



tubular motor



neoplus

Instructions and warnings for the fitter

Istruzioni ed avvertenze per l'installatore

Instructions et recommandations pour l'installateur

Anweisungen und Hinweise für den Installateur

Instrucciones y advertencias para el instalador

Instrukcje i uwagi dla instalatora

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
== ISO 9001 ==



Avertissements:

⚠ Attention: pour la sécurité des personnes, il est important de respecter ces instructions.

Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter dans le futur.

Le présent manuel contient des dispositions importantes pour la sécurité, des installations non correctes peuvent créer de graves situations de danger.

Les moteurs série "NEOPLUS" ont été réalisés pour automatiser le mouvement de volets roulants et de stores; toute autre utilisation est impropre et interdite. Les moteurs sont projetés pour usage résidentiel; le temps de travail continu maximum prévu est de 4 minutes avec un cycle de 20%.

Dans le choix du type de moteur en fonction de l'application, il faudra considérer le couple nominal et le temps de fonctionnement indiqués sur les données de la plaque. Le diamètre minimum du tube dans lequel le moteur peut être installé est 52 mm. L'installation doit être effectuée par du personnel technique dans le plein respect des normes de sécurité, surtout en ce qui concerne les branchements électriques. Avant l'installation, il faut éloigner tous les câbles électriques qui ne sont pas nécessaires; tous les mécanismes non nécessaires pour le fonctionnement motorisé doivent être désactivés. La hauteur d'installation minimum est de 2,5 m par

rapport au sol ou au plancher, garantissant dans tous les cas un accès aisé. Pour les stores, la distance à l'horizontale entre le store complètement ouvert et n'importe quel objet permanent doit être garantie d'au moins 0,4 m. Pour les appareils à utiliser à l'extérieur, le câble d'alimentation doit être installé dans un conduit de protection. Ne pas soumettre le moteur tubulaire à des écrasements, chocs, chutes ou contact avec des liquides de n'importe quelle nature; ne pas percer ni appliquer de vis sur toute la longueur du moteur tubulaire (fig. 1). S'adresser à du personnel technique compétent pour toute maintenance et réparation.

Les touches de commande doivent être visibles de l'application mais éloignées des parties en mouvement et à au moins 1,5 m de hauteur. Maintenir les personnes à une certaine distance du store ou du volet roulant quand il est en mouvement. Ne pas l'actionner quand des travaux sont effectués, par exemple durant le lavage des vitres; dans le cas de commande automatique, couper toujours l'alimentation électrique au préalable. Ne pas laisser les enfants jouer avec les commandes et maintenir les télécommandes hors de leur portée. S'ils sont présents contrôler souvent les ressorts d'équilibrage ou l'usure des câbles.

1) Description du produit

Les moteurs série "NEOPLUS" (fig. 2) contiennent une logique de commande avec récepteur radio incorporé qui fonctionne à une fréquence de 433,92 MHz avec technologie rolling code, pour garantir des niveaux de sécurité élevés. Pour chaque moteur, il est possible de mémoriser jusqu'à 14 radiocommandes de la série "ERGO" et "PLANO" (fig.3 et 4) ou radio-capteurs. Après chaque commande, le moteur est alimenté pendant environ 2 minutes, un fin de course électrique

interne interrompt le mouvement au niveau de la position désirée.

La programmation des fonctions supplémentaires peut être faite à partir des radiocommandes, un "Bip" sonore en guidera les différentes phases. Il est possible de commander les moteurs également avec un bouton externe (avec fonction Pas-à-Pas) ou bien par Bus "TTBUS". En option, des capteurs de vent, soleil et pluie activent automatiquement le système quand les conditions climatiques le requièrent.

2) Installation

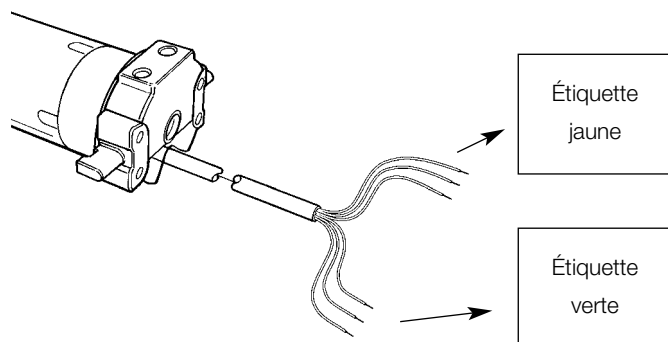
1. Introduire le moteur (A) dans le tube jusqu'à ce qu'il touche l'extrémité de la bague de fin de course (E).
2. Fixer le tube avec la bague d'entraînement (D) au moyen d'une vis M4x10 de manière à éviter les éventuels glissements et déplacements axiaux du moteur (fig. 6).

Figure 5

- A:** Moteur tubulaire NEOPLUS
- B:** Clip et entretoise pour montage
- C:** Support
- D:** Bague d'entraînement
- E:** Bague de fin de course

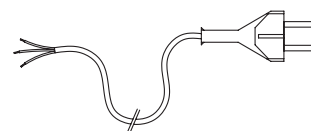
2.1) Branchements électriques

Le câble, muni de connecteur qui permet de débrancher rapidement le moteur, prévoit 6 conducteurs de connexion:

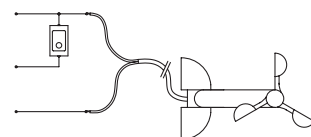


- Ligne d'alimentation du secteur électrique : Phase, Neutre et Terre
- Signaux de commande à très basse tension (SELV): Pas-à-Pas ou Bus "TTBUS" et capteurs climatiques

Brun	= Phase
Bleu	= Neutre
Jaune/Vert	= Terre



Noir	= Commun (0V)
Blanc	= Pas-à-pas + "TTBUS"
Orange	= Capteurs climatiques



⚠ Respecter scrupuleusement les connexions prévues, en cas de doute, NE PAS tenter en vain mais consulter les notices techniques d'approfondissement disponibles également sur le site "www.niceforyou.com".

Une connexion erronée peut endommager la logique de commande. Pour les branchements du moteur il faut prévoir un dispositif omnipolaire de déconnexion du secteur électrique avec distance entre les contacts d'au moins 3 mm (sectionneur ou fiche et prise, etc.)

2.1.1) Entrée "Pas-à-Pas":

Pour commander l'automatisme en mode manuel, il est possible de connecter un simple bouton (entre Commun et l'entrée Pas-à-Pas). Le mode de fonctionnement suit la séquence: montée-arrêt-descente-arrêt.

Si la touche est maintenue enfoncée pendant plus de 3 secondes (mais moins de 10), on a toujours l'activation d'une manœuvre de

montée (celle qui correspond à la touche ▲ des radiocommandes). Si la touche reste enfoncée plus de 10 secondes on a toujours l'activation d'une manœuvre de descente (correspondant à la touche ▼). Cette particularité peut être utile pour "synchroniser" plusieurs moteurs vers la même manœuvre, indépendamment de l'état dans lequel ils se trouvent.

2.1.2) Entrée "TTBUS":

Le "TTBUS" est un Bus développé pour pouvoir contrôler les logiques de commande des moteurs pour stores et volets roulants. Le Bus prévoit la possibilité de contrôler de manière indépendante jusqu'à 100

logiques de commande en les connectant simplement en parallèle avec seulement 2 conducteurs (Commun et "TTBUS"). D'autres informations sont disponibles dans les instructions pour les émetteurs à "TTBUS".

2.1.3) Capteurs climatiques:

Dans l'entrée "Capteurs climatiques" (entre Commun et l'entrée Capteurs climatiques) on peut connecter un simple capteur de vent (anémomètre) ou bien un capteur spécial de vent-soleil-pluie. Il est possible

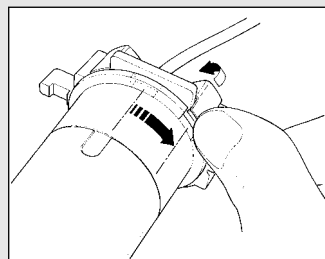
de connecter à un même capteur jusqu'à 5 logiques de commande en parallèle en respectant la polarité des signaux (sur tous les moteurs, le conducteur noir doit être connecté avec le noir et l'orange avec l'orange).

2.2) Connecteur et câble d'alimentation (réservé au personnel du service après-vente)

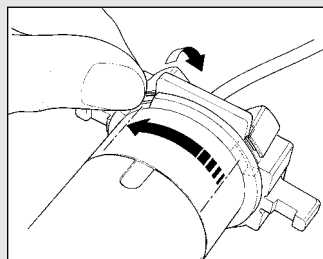
⚠ ATTENTION : si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par un câble identique disponible chez le constructeur ou son service après-vente.

⚠ ATTENTION : la déconnexion du câble d'alimentation ne doit être effectuée que par le constructeur, par son service après-vente ou par une personne possédant une qualification similaire.

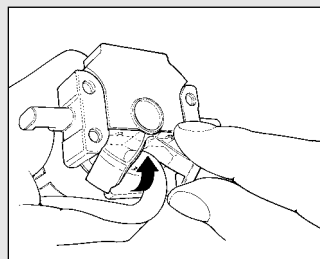
S'il se révèle nécessaire de déconnecter le moteur du câble d'alimentation, agir comme l'indiquent les figures suivantes:



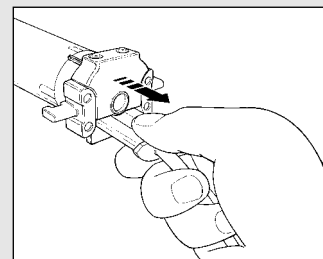
Tourner la bague jusqu'à ce que l'encoche coïncide avec l'une des dents d'accrochage, puis décrocher.



Répéter l'opération pour l'autre dent.



Plier le câble vers l'intérieur et enlever la protection en la tournant délicatement vers l'extérieur.



Extraire le connecteur en le tirant.

3) Réglage des fins de course

Les moteurs tubulaires prévoient un système de fins de course électriques qui interrompent l'alimentation quand le store ou le volet roulant atteint la limite d'ouverture et de fermeture. Pour régler ces limites et les adapter au cas spécifique, il suffit d'agir sur les deux vis de réglage qui contrôlent la "montée" (arrêt en haut) et la "descente" (arrêt en bas). Pour identifier les vis de réglage, se référer aux figures selon si le moteur est à gauche (fig. 7) ou à droite (fig. 8) et pour les volets roulants, s'il est à l'extérieur (fig. 9 et 10). Les limites de fin de course sont pré-réglées à environ 3 tours de l'arbre.

Réglage "Descente":

1. Faire partir le moteur dans le sens de la "Descente" (▼ des radiocommandes).
2. Attendre l'arrêt du moteur (arrêt dû à l'intervention, dans la position actuelle, du fin de course ▼)

3. Tourner la vis de réglage correspondant à la descente ▼ dans le sens des aiguilles d'une montre (+), jusqu'à l'obtention de la position d'arrêt désirée (en procédant dans le réglage, le moteur s'arrêtera dans la nouvelle position).

Réglage "Montée":

1. Faire partir le moteur dans le sens de la "Montée" (▲ des radiocommandes)
2. Attendre l'arrêt du moteur (arrêt dû à l'intervention, dans la position actuelle, du fin de course ▲)
3. Tourner la vis de réglage correspondant à la montée ▲ dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (-), jusqu'à l'obtention de la position d'arrêt désirée (en procédant dans le réglage, le moteur s'arrêtera dans la nouvelle position).

4) Programmation

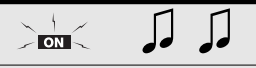
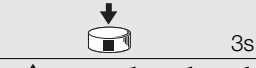

Chaque radiocommande est reconnue par le récepteur incorporé dans la logique de commande de NEOPLUS à travers un "code" distinct. Il faut donc procéder à la "mémorisation", phase à travers laquelle on prépare la logique de commande à reconnaître chaque radiocommande.

Pour pouvoir commander le moteur avec les télécommandes, il faut à la fois mémoriser l'émetteur (Tableau "A1") et programmer la direction du mouvement (Tableau "A2")

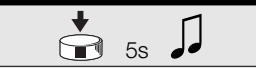


Quand la mémoire ne contient aucun code, on peut procéder à l'enregistrement de la première radiocommande en suivant la procédure du tableau A1. Si la logique contient déjà des codes, à l'allumage on entend 2 bips brefs (bip) et on ne pourra pas procéder comme ci-dessus mais il faudra utiliser la procédure du tableau A4 "mémorisation d'autres émetteurs".

⚠ ATTENTION: Toutes les séquences de mémorisation sont temporisées, c'est-à-dire qu'elles doivent être effectuées dans les limites de temps prévues.

- Avec des radiocommandes qui prévoient plusieurs "groupes", avant de procéder à la mémorisation, il faut choisir le groupe auquel associer le moteur.
- La programmation par radio peut avoir lieu dans tous les moteurs qui se trouvent dans le rayon de la portée de l'émetteur; il est donc opportun de n'alimenter que celui qui est concerné par l'opération.

Tableau "A1" Mémorisation du premier émetteur (fig. 11)	Exemple
1. Dès que la logique est alimentée, on entend 2 longs bips (biip).	
2. Dans les 5 secondes qui suivent, presser et maintenir enfoncée la touche ■ de l'émetteur (pendant environ 3 secondes).	
3. Relâcher la touche ■ quand on entend le premier des 3 bips qui confirment la mémorisation.	

Tant que la direction du mouvement n'est pas programmée, chaque commande reçue par le moteur est signalée par un bip bref.



Tableau "A2" Programmation de la direction du mouvement (fig. 12)	Exemple
1. Presser et maintenir enfoncée la touche ■ d'un émetteur déjà mémorisé jusqu'à ce qu'on entende un bip long (au bout d'environ 5 secondes).	
2. Presser et maintenir enfoncées les deux touches ▲ et ▼ (pendant environ 5 autres secondes) jusqu'à ce que l'on entende 2 bips brefs qui signalent que l'on est entré en procédure de programmation de la direction du mouvement.	
3. Dans les 2 secondes qui suivent presser la touche ▲ pour programmer la direction de montée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, ou bien presser la touche ▼ pour programmer la direction de montée dans le sens des aiguilles d'une montre. La programmation de la direction sera signalée par 3 bips.	

Note: maintenant toutes les télécommandes mémorisées dans le moteur commandent le mouvement suivant la direction qui vient d'être programmée.

Après avoir programmé la direction du mouvement, vérifier que la touche ▲ de l'émetteur commande effectivement l'ouverture du volet ou le retrait du store tandis que la touche ▼ commande la fermeture du volet ou la descente du store.

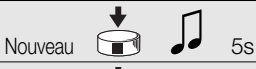
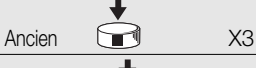

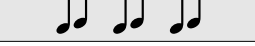
⚠ Une intervention de l'anémomètre provoque, dans le moteur, une manœuvre équivalente à la touche ▲.

Si la direction programmée n'est pas correcte, il faut effacer la programmation comme le décrit le tableau "A3" et répéter la séquence du tableau "A2" et au point n.3, utiliser la touche contraire.

Tableau "A3" Effacement de la direction du mouvement (fig. 13)	Exemple
1. Presser et maintenir enfoncée la touche ■ d'un émetteur déjà mémorisé jusqu'à ce que l'on entende un bip (au bout d'environ 5 secondes)	
2. Presser et maintenir enfoncées les deux touches ▲ et ▼ (pendant environ 5 autres secondes) jusqu'à ce que l'on entende le premier de 5 bips qui signalent l'effacement de la direction du mouvement.	









Note: maintenant toutes les télécommandes mémorisées dans le moteur ne commanderont plus aucun mouvement jusqu'à une nouvelle programmation (tableau "A2")

Quand un ou plusieurs émetteurs ont déjà été mémorisés, il est possible d'en activer d'autres en procédant de la façon suivante:

Tableau "A4" Mémorisation d'autres émetteurs (fig. 14)	Exemple
1. Maintenir enfoncée la touche ■ du nouvel émetteur jusqu'à ce que l'on entende un bip (au bout d'environ 5 secondes)	Nouveau 
2. Presser lentement 3 fois la touche ■ d'un émetteur déjà activé (ancien)	Ancien 
3. Presser encore la touche ■ du nouvel émetteur.	Nouveau 
4. À la fin, 3 bips signaleront que le nouvel émetteur a été mémorisé correctement.	

Note: Si la mémoire est pleine (14 codes), 6 Bips indiqueront que l'émetteur ne peut pas être mémorisé.

Si l'on connecte un capteur de vent à l'entrée "capteurs", il est possible de sélectionner le niveau d'intervention entre 3 niveaux possibles : 1er = 15Km/h, 2e = 30Km/h et 3e = 45 Km/h. (À l'origine le niveau est le N°2). Quand le niveau est dépassé pendant plus de 3 secondes, une commande équivalente à la touche ▲ s'active et tout autre mouvement est bloqué jusqu'à ce que le vent retombe en dessous du niveau programmé. Pour modifier le niveau programmé:

























Tableau "A5"	Changer le niveau d'intervention de la protection "vent" (fig. 15)	Exemple
1.	Presser la touche ■ d'un émetteur déjà mémorisé jusqu'à ce que l'on entende un bip (au bout d'environ 5 secondes).	  5s
2.	Presser lentement la touche ▲ un nombre de fois (1, 2 ou 3) égal au niveau désiré.	 X1= 15 km/h X2= 30 km/h X3= 45 km/h
3.	Au bout de quelques instants, on entendra un nombre de bips identique au niveau désiré.	 X1= 15 km/h X2= 30 km/h X3= 45 km/h
4.	Presser la touche ■ pour confirmer, 3 bips signalent la nouvelle programmation. Pour abandonner la procédure sans modifier le niveau précédent, attendre au moins 5 secondes sans confirmer	   

S'il se révèle nécessaire d'effacer toutes les données contenues dans la mémoire de la logique de commande de NEOPLUS, on peut effectuer cette procédure. **L'effacement de la mémoire est possible:**

- avec un émetteur non mémorisé en commençant à partir du point A.
- avec un émetteur déjà mémorisé en commençant la procédure à partir du point N°1

On peut effacer:

- seulement les codes des émetteurs, en s'arrêtant au point N°4
- toutes les données (codes des émetteurs, sens du mouvement, niveau d'intervention de la protection "vent", adresse TTBUS, etc.) en complétant la procédure.

Tableau "A6"	Effacement de la mémoire (fig. 16)	Exemple
➔ A	Avec le moteur non alimenté, activer l'entrée pas-à-pas (connecter le fil blanc et noir) et la maintenir active jusqu'à la fin de la procédure.	 
B	Alimenter le moteur et attendre les 2 bips initiaux.	  
➔ 1	Maintenir enfoncée la touche ■ d'un émetteur déjà mémorisé jusqu'à ce que l'on entende un bip (au bout d'environ 5 secondes)	  5s
2	Maintenir enfoncée la touche ▲ de l'émetteur jusqu'à ce que l'on entende 3 bips; relâcher la touche ▲ exactement durant le troisième bip.	    
3	Maintenir enfoncée la touche ■ de l'émetteur jusqu'à ce que l'on entende 3 bips; relâcher la touche ■ exactement durant le troisième bip	    
➔ 4	Maintenir enfoncée la touche ▼ de l'émetteur jusqu'à ce que l'on entende 3 bips; relâcher la touche ▼ exactement durant le troisième bip.	    
5	Si l'on veut effacer toutes les données, dans les 2 secondes, presser simultanément les deux touches ▼ et ▲, puis les relâcher.	dans les 2s  

Au bout de quelques secondes, 5 bips signalent que tous les codes en mémoire ont été effacés.

5) Que faire si... petit guide en cas de problème!

Après l'alimentation, le moteur n'émet pas les 2 bips et l'entrée Pas-à-Pas ne commande aucun mouvement.

Contrôler que le moteur est alimenté à la tension de secteur prévue, si l'alimentation est correcte, il y a probablement une panne et la logique de commande du moteur doit être remplacée.

Après une commande par radio, on entend un bip bref et la manœuvre ne démarre pas. Pour commander le moteur avec une télécommande il faut d'abord programmer la direction du mouvement en suivant la procédure décrite dans le tableau "A2".

Après une commande par radio, on entend 6 bips et la manœuvre ne démarre pas. La radiocommande n'est pas synchronisée, il faut répéter la mémorisation de l'émetteur.

Après une commande, on entend 10 Bips puis la manœuvre démarre.

L'autodiagnostic des paramètres en mémoire a détecté une anomalie quelconque (l'adresse TTBUS, le niveau vent et soleil, le sens du mouvement sont erronés) contrôler et répéter éventuellement les programmations.

6) Caractéristiques techniques

Moteurs tubulaires **NEOPLUS** : Voir données techniques sur l'étiquette

Logique électronique

Alimentation : Voir valeur indiquée sur l'étiquette

Tension signaux (pas-à-pas, capteurs) : Environ 24Vcc

Température de fonctionnement : -10 ÷ 50 °C

Niveaux capteur vent (anémomètre) : Environ 30 ou bien 15 ou 45 Km/h (avec anémomètre de 0,4 Hz par Km/h)

Longueur câbles signaux (pas-à-pas, capteurs) : maximum 30 m en cas de proximité avec d'autres câbles, autrement 100 m

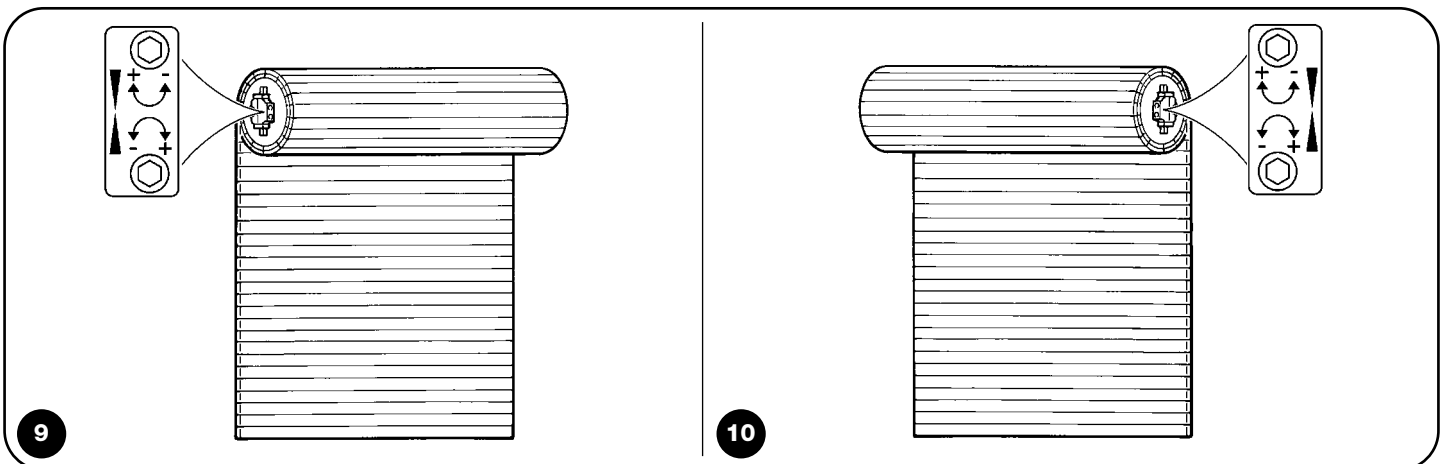
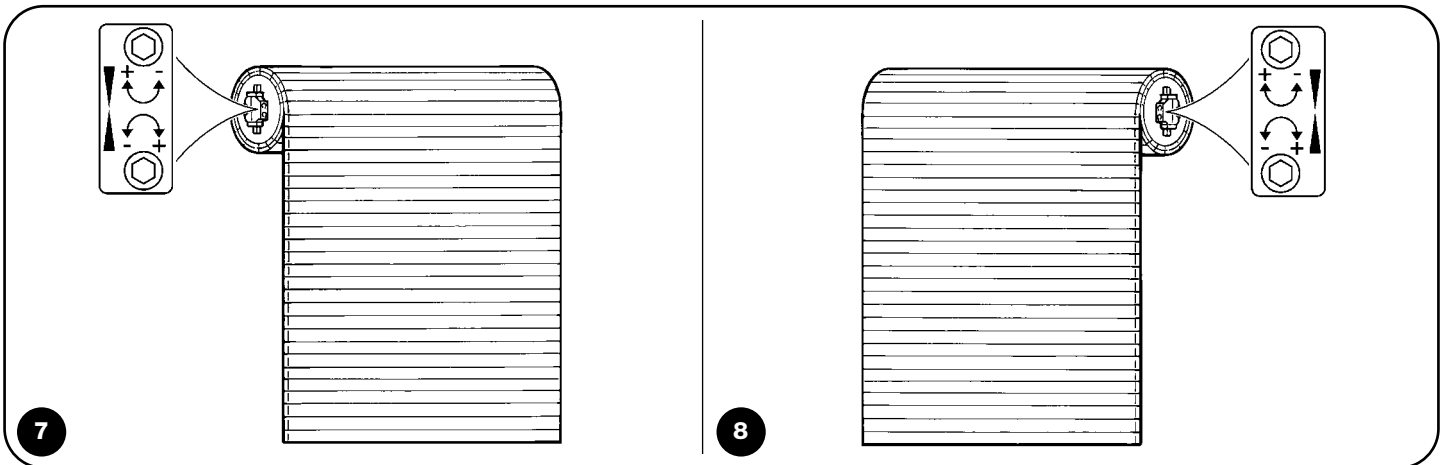
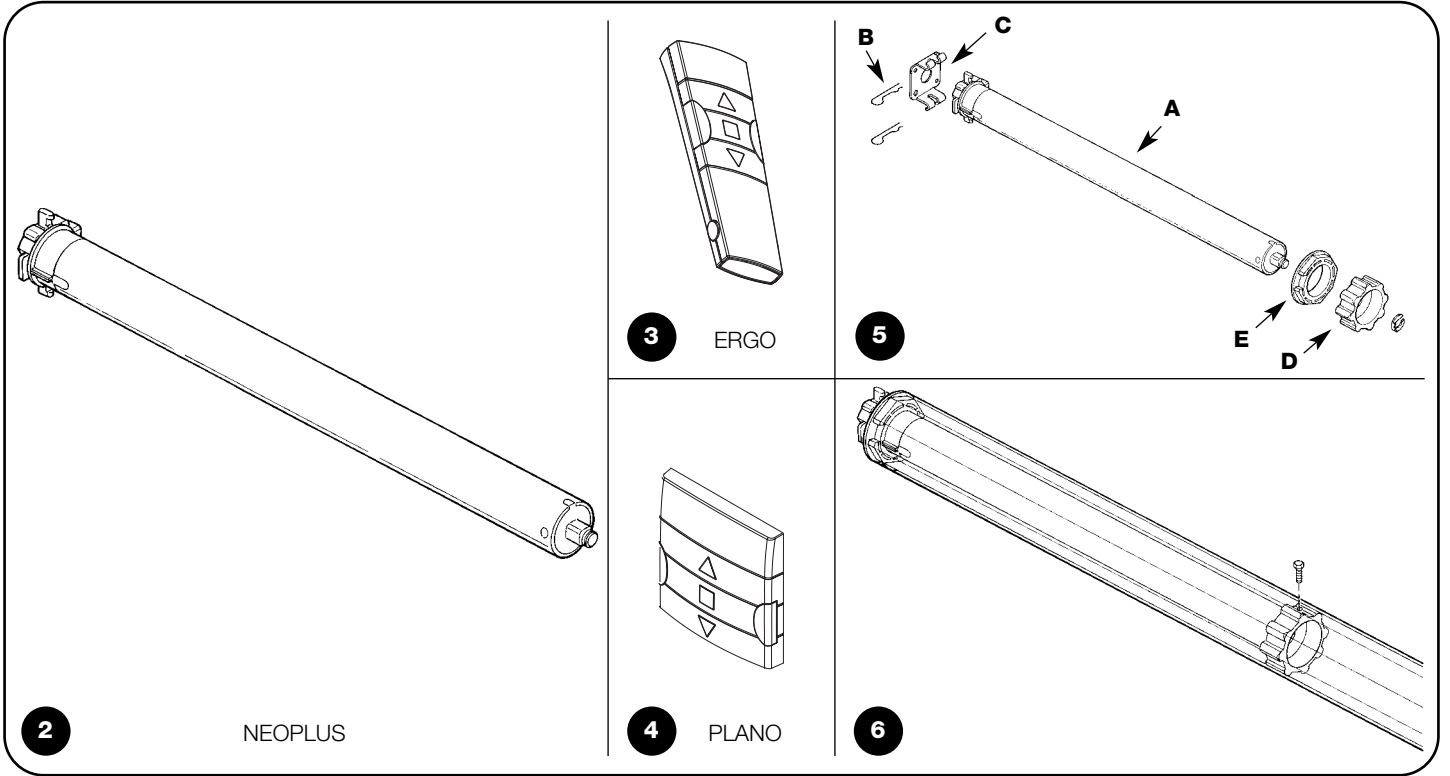
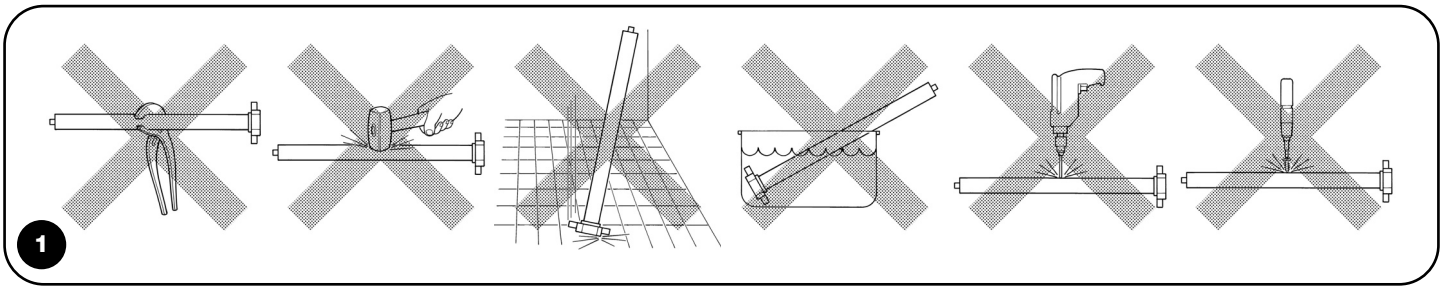
Récepteur radio





Fréquence : 433,92 MHz

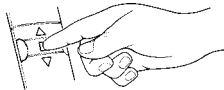





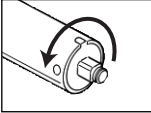
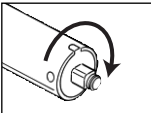

Codage : 52 Bit rolling code FLOR





Portée des émetteurs **ERGO** et **PLANO** : Estimée à 200 m en espace libre et à 35 m à l'intérieur d'édifices




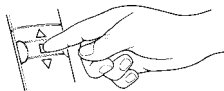

Nice S.p.a. se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits à tout moment si elle le jugera nécessaire.







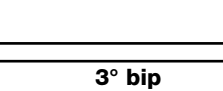
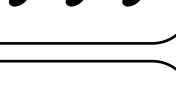








11   ~3 s  






12 +5 s   +5 s       




13 +5 s   +5 s  


14 +5 s   X3  X1  

15 +5 s   X1= 15 Km/h   X2= 30 Km/h   X3= 45 Km/h  

16 +5 s   3° bip   3° bip  

3° bip   Only TX  2 s  

All  -2 s X 1  



Dichiarazione di conformità

N°: AXIS RATIO Rev 1

declaration of conformity

NEOPLUS è prodotto da MOTUS S.p.a. I (TV) ed è identico al corrispettivo modello AXIS RATIO. Motus S.p.a. è una società del gruppo Nice S.p.a.
 NEOPLUS is produced by Motus S.p.a. (TV) I and is identical of the corresponding model AXIS RATIO. Motus S.p.a. is a company of the Nice S.p.a. group

MOTUS S.p.a. via Pezza Alta 13, 31046 Z.I. Rustignè - ODERZO - ITALY

dichiara che il prodotto: "AXIS RATIO"

declares that the product: "AXIS RATIO"

motoriduttore per tapparelle; tende da sole e serrande

gear motor for rolling shutters, awnings and blinds

risulta conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle direttive:

complies with the essential safety requirements of directives:

73/23/CEE Direttiva Bassa Tensione (LVD) / Low Voltage Directive

89/336/CEE Direttiva compatibilità elettromagnetica (EMC) / EMC Electromagnetic compatibility Directive

1999/5/CE Apparecchiature radio e terminali di telecomunicazione (R&TTE) / Radio equipment and telecommunications terminal

Risulta conforme a quanto previsto dalle altre norme e/o specifiche tecniche di prodotto / Appears to be in conformity with the other standards and / or product technical

LVD: EN 60335-1; EN 60335-2-97; IEC 60335-2-97

EMC: EN 55014; EN 61000-3-2; EN50082-1

R&TTE: ETS 300220-3; ETS 300683; EN 60950

Data /date

2 Dicembre 2002

Amministratore Delegato / General Manager
 Lauro Buoro

GB
 I
 F
 D
 E
 PL



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 9001

Nice S.p.a. Oderzo TV Italia
Via Pezza Alta, 13 Z.I. Rustigné
Tel. +39.0422.85.38.38
Fax +39.0422.85.35.85
info@niceforyou.com

Nice Padova Sarameola I
Tel. +39.049.89.78.93.2
Fax +39.049.89.73.85.2
info.pd@niceforyou.com

Nice Roma I
Tel. +39.06.72.67.17.61
Fax +39.06.72.67.55.20
info.roma@niceforyou.com

Nice Belgium
Leuven (Heverlee) B
Tel. +32.(0)16.38.69.00
Fax +32.(0)16.38.69.01
info@nicebelgium.be

Nice España Madrid E
Tel. +34.9.16.16.33.00
Fax +34.9.16.16.30.10
kamarautom@nexo.es

Nice France Buchelay F
Tel. +33.(0)1.30.33.95.95
Fax +33.(0)1.30.33.95.96
info@nicefrance.fr

Nice France Sud Aubagne F
Tel. +33.(0)4.42.62.42.52
Fax +33.(0)4.42.62.42.50
info.marseille@nicefrance.fr

Nice Rhône-Alpes
Decines Charpieu F
Tel. +33.(0)4.78.26.56.53
Fax +33.(0)4.78.26.57.53
info.lyon@nicefrance.fr

Nice Polska Pruszków PL
Tel. +48.22.728.33.22
Fax +48.22.728.25.10
nice@nice.com.pl

www.niceforyou.com